

SZENE 40 • NUMMER 7

Doktorica Nika

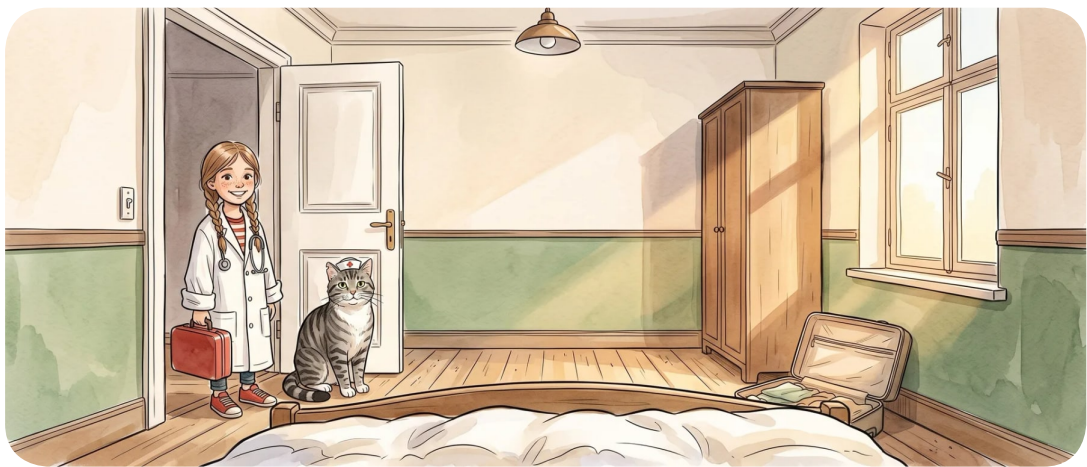
Mittwochnachmittag. Nika kommt mit einem Spielzeug-Arztkoffer. Muri ist ihr Krankenpfleger. „Guten Tag. Ich bin die Ärztin. Wo tut es weh?“

104 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Slowenisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, wie es mir jetzt geht, und eine kurze Notiz verstehen.

Nika = ■ Lena (Lukas) = ○ Ana = ▲

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Dober dan. Doktorica Nika. Zdaj ste na vrsti.

○ Dober dan, doktorica.

■ Muri je moja medicinska sestra.

○ Si že zdravnica?

■ Še ne. Vadim. Mama je zdravnica. Kaj vas boli?

○ Grlo. Ampak že bolje.

Sie schaut mit einer Spielzeugtaschenlampe sehr ernst in deinen Mund.

Sie prüft ihr Spielzeugthermometer.

■ Odprite usta. Recite: a.

○ Aaa.

■ Dobro. Ni vročine. Koliko spite?

○ Dvanajst ur. S čepki. Od Jureta.

■ Skoraj toliko kot Muri!

Sie schreibt auf eine Seite ihres Notizbuchs, mit der Zungenspitze zwischen den Zähnen, und liest es vor.

■ Moj recept. Prvič: palačinke. Drugič: Muri na vaših nogah. V soboto pridite na praznik.

○ Tomaž pravi: brez mačk v postelji!

■ Moj recept je pomembnejši kot njegov seznam.

Ana kommt mit einem großen Teller Pfannkuchen herein.

▲ Tukaj so palačinke. Po receptu.

○ Hvala, gospa Ana. In hvala, doktorica.

▲ Lahko bolnica (bolnik) zdaj je, doktorica?

■ Da. Tri palačinke. Ne več. To je vse. Nasvidenje!

Vokabeln

DER KÖRPER · TELO

usta Mund

noga Bein

BERUFE · POKLICI

medicinska sestra Krankenschwester

MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG · LJUDJE

pacient Patient

ALLTÄGLICHE DINGE · STVARI

recept Rezept

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Dober dan. Doktorica Nika. Zdaj ste na vrsti.

- ☐ A Nika
- ☐ B Ana
- ☐ C Lena

2 Skoraj toliko kot Muri!

- ☐ A Lena
- ☐ B Nika
- ☐ C Ana

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Muri je moja medicinska sestra.

- ☐ A Zwölf Stunden. Mit Ohrstöpseln. Von Jure.
- ☐ B Muri ist mein Krankenpfleger.
- ☐ C Mein Rezept ist wichtiger als seine Liste.

2 Tomaž pravi: brez mačk v postelji!

- ☐ A Tomaž sagt: keine Katzen im Bett!
- ☐ B Muri ist mein Krankenpfleger.
- ☐ C Bist du schon Ärztin?

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Slowenisch an.

1 Mein Hals. Aber es ist schon besser.

- ☐ A Grlo. Ampak že bolje.
- ☐ B Dober dan. Doktorica Nika. Zdaj ste na vrsti.
- ☐ C Hvala, gospa Ana. In hvala, doktorica.

2 Mein Rezept ist wichtiger als seine Liste.

- (A) Odprite usta. Recite: a.
- (B) Moj recept je pomembnejši kot njegov seznam.
- (C) Da. Tri palačinke. Ne več. To je vse. Nasvidenje!

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

1 usta. a. Odprite Recite:

2 Hvala, Ana. hvala, doktorica. In gospa

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Dvanajst ur. S čepki. Od Jureta.
- ☐ Moj recept je pomembnejši kot njegov seznam.
- ☐ Še ne. Vadim. Mama je zdravnica. Kaj vas boli?
- ☐ Lahko bolnica zdaj je, doktorica?
- ☐ Dober dan, doktorica.

SZENE 40 • WÖRTER

Doktorica Nika

Doktor Nika

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Slowenisch

Online lesen & hören



**medicinska
sestra**

Krankenschwest
er



usta
Mund



recept
Rezept



noga
Bein



pacient
Patient



majhen
klein

Wörter

AUS DER SZENE

medicinska sestra

Krankenschwester

usta

Mund

Odprite usta. Recite: a.

recept

Rezept

Tukaj so palačinke. Po receptu.

noga

Bein

Moj recept. Prvič: palačinke. Drugič: Muri na vaših nogah. V soboto pridite na praznik.

pacient

Patient

NEUE WÖRTER**majhen**

klein

On je majhen.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 medicinska sestra

- ☐ A Krankenschwester
- ☐ B gelb
- ☐ C noch

2 usta

- ☐ A lernen
- ☐ B Mund
- ☐ C buchstabieren

3 recept

- ☐ A Mutter
- ☐ B nehmen
- ☐ C Rezept

4 majhen

- ☐ A neben
- ☐ B nützlich
- ☐ C klein

5 noga

- ☐ A Bank
- ☐ B Bein
- ☐ C lang

6 pacient

- ☐ A Gramm
- ☐ B Patient
- ☐ C Arzt

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Dober Si Še Muri

_____ dan. Doktorica Nika. Zdaj ste na vrsti.

Bedeutung: Guten Tag. Frau Doktor Nika. Jetzt sind Sie dran.

Dober Muri Še Si

_____ dan, doktorica.

Bedeutung: Guten Tag, Frau Doktor.

Muri Še Dober Si

_____ je moja medicinska sestra.

Bedeutung: Muri ist mein Krankenpfleger.

Še Dober Si Muri

_____ že zdravnica?

Bedeutung: Bist du schon Ärztin?

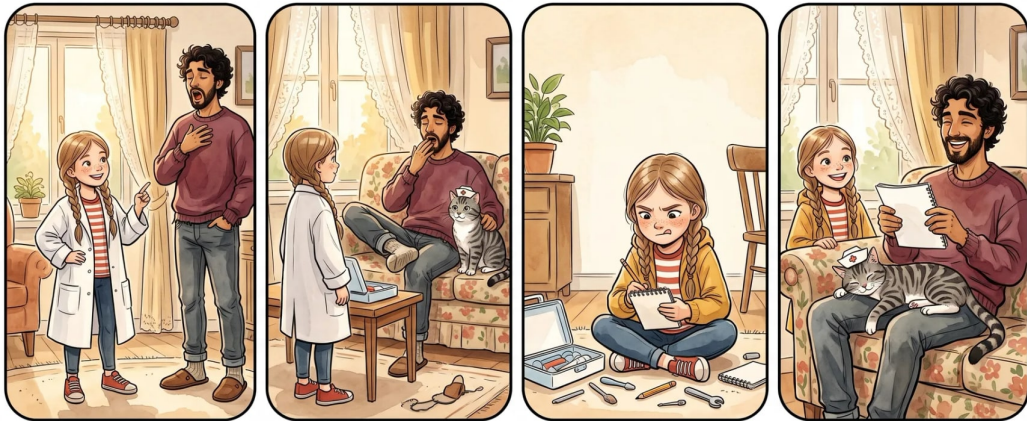
Si Dober Muri Še

_____ ne. Vadim. Mama je zdravnica. Kaj vas boli?

Bedeutung: Noch nicht. Ich übe. Mama ist Ärztin. Wo tut es weh?

W3) DER NÄCHSTE PATIENT!

Fülle die Sprechblasen aus.



Recept Noga Naslednji Hm

Nika: _____ pacient! Kaj vas boli?

Jure: _____ in roka me bolita.

Nika: _____. Premalo spite.

Nika: _____: spite ponoči, igrajte podnevi!

Bedeutung: 1. Nächster Patient! Wo tut es denn weh?

2. Mein Bein tut weh. Und mein Arm.

3. Hm. Sie schlafen zu wenig.

4. Rezept: nachts schlafen, tagsüber spielen!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Še Dober Si Muri

_____ dan. Doktorica Nika. Zdaj ste na vrsti.

Bedeutung: Guten Tag. Frau Doktor Nika. Jetzt sind Sie dran.

Še Muri Dober Si

_____ dan, doktorica.

Bedeutung: Guten Tag, Frau Doktor.

Dober Še Muri Si

_____ je moja medicinska sestra.

Bedeutung: Muri ist mein Krankenpfleger.

Dober Muri Si Še

_____ že zdravnica?

Bedeutung: Bist du schon Ärztin?

Si Muri Še Dober

_____ ne. Vadim. Mama je zdravnica. Kaj vas boli?

Bedeutung: Noch nicht. Ich übe. Mama ist Ärztin. Wo tut es weh?

vem, znam, poznam

Verschiedene Arten des Wissens und Kennens

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Slowenisch

Online lesen & hören



Verschiedene Arten des Wissens und Kennens

Verwende **vem** für eine Tatsache: **vem, kje je pošta**. Verwende **znam** für eine Fähigkeit: **znam plavati**. Verwende **poznam** für eine Person oder einen vertrauten Ort: **poznam Jureta, poznam mesto**. Diese Verben können einander nicht einfach ersetzen.

Da kann einen Inhaltssatz einleiten: **vem, da je Muri tukaj**. Halte den Satz kurz. Die Verneinung heißt **ne vem, ne znam, ne poznam**. **Razumem** bedeutet „ich verstehe“; eine natürliche Bitte ist **ne razumem, počasi, prosim**.

Form	Beispiel	Bedeutung
Vem	Vem, da je Muri tukaj.	Ich weiß, dass Muri hier ist.
Znam	Znam plavati.	Ich kann schwimmen.
Poznam	Poznam Jureta.	Ich kenne Jure.
razumem	Ne razumem.	Ich verstehe nicht.
Poznam	Vesel sem. Poznam mesto.	Ich bin froh. Ich kenne die Stadt.
Vem	Bolan sem. Vem, da moram počivati.	Ich bin krank. Ich weiß, dass ich mich ausruhen muss.

Vem, da je Muri tukaj.

Ich weiß, dass Muri hier ist.

Znam plavati.

Ich kann schwimmen.

Poznam Jureta.

Ich kenne Jure.

Ne razumem.

Ich verstehe nicht.

Vesela (Vesel) sem. Poznam mesto.

Ich bin froh. Ich kenne die Stadt.

Bolna (Bolani) sem. Vem, da moram počivati.

Ich bin krank. Ich weiß, dass ich mich ausruhen muss.

GRAMMATIK

G1) ACHE AUF DIE MUSTER

Unterstreiche die Form, die in dieser Einheit beschrieben wird.

- 1 Vem, da je Muri tukaj.

Bedeutung: Ich weiß, dass Muri hier ist.

- 2 Znam plavati.

Bedeutung: Ich kann schwimmen.

- 3 Poznam Jureta.

Bedeutung: Ich kenne Jure.

- 4 Ne razumem.

Bedeutung: Ich verstehe nicht.

- 5 Vesela sem. Poznam mesto.

Bedeutung: Ich bin froh. Ich kenne die Stadt.

- 6 Bolna sem. Vem, da moram počivati.

Bedeutung: Ich bin krank. Ich weiß, dass ich mich ausruhen muss.

G2) WÄHLE DIE FORM

Wähle das passende Wort für die Lücke.

- 1 _____, da je Muri tukaj.

- ☐ A Poznam
- ☐ B Vem
- ☐ C Znam

Bedeutung: Ich weiß, dass Muri hier ist.

2 _____ **plavati.**

- ☐ A Vem
- ☐ B Znam
- ☐ C Poznam

Bedeutung: Ich kann schwimmen.

3 _____ **Jureta.**

- ☐ A Poznam
- ☐ B Znam
- ☐ C Vem

Bedeutung: Ich kenne Jure.

4 **Ne** _____.

- ☐ A razumeš
- ☐ B razumem
- ☐ C razumeti

Bedeutung: Ich verstehe nicht.

5 Vesela sem. _____ mesto.

- ☐ A Znam
- ☐ B Vem
- ☐ C Poznam

Bedeutung: Ich bin froh. Ich kenne die Stadt.

6 Bolna sem. _____, da moram počivati.

- ☐ A Znam
- ☐ B Poznam
- ☐ C Vem

Bedeutung: Ich bin krank. Ich weiß, dass ich mich ausruhen muss.

G3) EINE KURZE NACHRICHT ERGÄNZEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Znam Vem

_____, da je Muri tukaj.

Bedeutung: Ich weiß, dass Muri hier ist.

Vem Znam

_____ plavati.

Bedeutung: Ich kann schwimmen.

Vem Poznam

_____ Jureta.

Bedeutung: Ich kenne Jure.

razumeti razumem

Ne _____.

Bedeutung: Ich verstehe nicht.

Vem Poznam

Vesela sem. _____ mesto.

Bedeutung: Ich bin froh. Ich kenne die Stadt.

Znam Vem

Bolna sem. _____, da moram počivati.

Bedeutung: Ich bin krank. Ich weiß, dass ich mich ausruhen muss.

G4) NÜTZLICHE SÄTZE BILDEN

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 je tukaj. da Vem, Muri

Bedeutung: Ich weiß, dass Muri hier ist.

- 2 Vesela Poznam mesto. sem.

Bedeutung: Ich bin froh. Ich kenne die Stadt.

- 3 Vem, da počivati. sem. Bolna moram

Bedeutung: Ich bin krank. Ich weiß, dass ich mich ausruhen muss.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

- 1 Ich weiß, dass Muri hier ist. Du sagst:

- ☐ A Vem, da je Muri tukaj.
☐ B Znam, da je Muri tukaj.

- 2 Ich kann schwimmen. Du sagst:

- ☐ A Vem plavati.
☐ B Znam plavati.

3 Ich kenne Jure. Du sagst:

- ☐ A Vem Jureta.
- ☐ B Poznam Jureta.

4 Ich verstehe nicht. Du sagst:

- ☐ A Ne razumem.
- ☐ B Ne razumeti.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|--|
| ☐ 1 Vesela sem.
Poznam mesto. | ☐ A Ich bin froh. Ich kenne die Stadt. |
| ☐ 2 Znam plavati. | ☐ B Ich kenne Jure. |
| ☐ 3 Poznam Jureta. | ☐ C Ich kann schwimmen. |
| ☐ 4 Bolna sem. Vem, da
moram počivati. | ☐ D Ich weiß, dass Muri hier ist. |
| ☐ 5 Vem, da je Muri
tukaj. | ☐ E Ich verstehe nicht. |

6 Ne rozumem.

F Ich bin krank. Ich weiß, dass ich mich ausruhen muss.